

## I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

**REGOLAMENTO (CE) N. 711/2006 DEL CONSIGLIO**

**del 20 marzo 2006**

**relativo all'attuazione dell'accordo in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America ai sensi dell'articolo XXIV, paragrafo 6, e dell'articolo XXVIII dell'Accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio (GATT) 1994, relativo alla modifica di concessioni negli elenchi della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca, nel corso del loro processo di adesione all'Unione europea, recante modifica e integrazione dell'allegato I del regolamento (CEE) n. 2658/87 relativo alla nomenclatura tariffaria e statistica ed alla tariffa doganale comune**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

(3) Occorre perciò modificare e integrare conformemente il regolamento (CEE) n. 2658/87,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 133,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

vista la proposta della Commissione,

*Articolo 1*

considerando quanto segue:

L'allegato I del regolamento (CEE) n. 2658/87 è modificato come segue:

(1) Il regolamento (CEE) n. 2658/87 <sup>(1)</sup> ha istituito una nomenclatura delle merci (di seguito «nomenclatura combinata») e ha fissato le aliquote del dazio della tariffa doganale comune.

a) nella parte seconda, «Elenco dei dazi doganali», le aliquote del dazio sono modificate come indicato alla lettera a) dell'allegato del presente regolamento;

(2) Con la decisione 2006/333/CE, del 20 marzo 2006, relativa alla conclusione di un accordo in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America in applicazione dell'articolo XXIV, paragrafo 6, e dell'articolo XXVIII dell'Accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio (GATT) 1994 relativo alla modifica di concessioni negli elenchi della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca, nel corso del loro processo di adesione all'Unione europea <sup>(2)</sup>, il Consiglio ha approvato, a nome della Comunità, l'accordo sopra menzionato al fine di concludere i negoziati avviati ai sensi dell'articolo XXIV, paragrafo 6, del GATT 1994.

b) nella parte terza, sezione III, l'allegato 7, «Contingenti tariffari OMC che devono essere aperti dalle competenti autorità comunitarie», è modificato con i dazi e integrato con i volumi di cui ai termini e condizioni riportati alla lettera b) dell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

<sup>(1)</sup> GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 486/2006 (GU L 88 del 25.3.2006, pag. 1).

<sup>(2)</sup> Cfr. pag. 13 della presente Gazzetta ufficiale.

L'articolo 1, lettera b), si applica sei settimane dopo la pubblicazione del presente regolamento nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 20 marzo 2006.

*Per il Consiglio*

*La presidente*

U. PLASSNIK

---

## ALLEGATO

In deroga alle regole d'interpretazione della nomenclatura combinata, il testo della designazione delle merci ha valore puramente indicativo, in quanto, nel contesto del presente allegato, le concessioni sono determinate sulla base dei codici NC esistenti al momento dell'adozione del presente regolamento. Laddove vengono indicati codici NC «ex», le concessioni sono determinate dall'applicazione combinata del codice NC e della corrispondente descrizione.

- a) Nell'allegato I del regolamento (CEE) n. 2658/87, parte seconda, «Elenco dei dazi doganali», le aliquote del dazio sono le seguenti:

Codice NC	Designazione delle merci	Aliquota del dazio
Voce tariffaria 0304 20 58	Filetti congelati di naselli	Dazio consolidato del 6,1 %
Voce tariffaria 0304 20 85	Filetti congelati di merluzzi dell'Alaska ( <i>Theragra chalcogramma</i> )	Dazio consolidato del 14,2 %
Voce tariffaria 0304 90 05	Surimi	Dazio consolidato del 14,2 %
Voce tariffaria 2106 10 80	Concentrati di proteine	Soppressione del dazio ad valorem del 9 %
Voce tariffaria 3920 91 00	Polibutirrale di vinile	Dazio consolidato del 6,1 %
Voce tariffaria 7609 00 00	Tubi di alluminio	Dazio consolidato del 5,9 %
Voce tariffaria 8102 96 00	Fili di molibdeno	Dazio consolidato del 6,1 %

- b) Nell'allegato I del regolamento (CEE) n. 2658/87, parte terza, sezione III, allegato 7, «Contingenti tariffari OMC che devono essere aperti dalle competenti autorità comunitarie», gli altri termini e condizioni sono i seguenti:

Codice NC	Designazione delle merci	Altri termini e condizioni
Voci tariffarie 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69, 0102 90 79	Animali vivi della specie bovina: tori, vacche e giovenche (non destinati alla macellazione) delle seguenti razze di montagna: pezzata del Simmental, di Schwyz e di Friburgo	Adeguamento a 711 capi del contingente tariffario comunitario (erga omnes), con un dazio contingente del 4 %
Voci tariffarie 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69	Animali vivi della specie bovina: giovenche e vacche (non destinate alla macellazione) delle seguenti razze di montagna: grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau	Adeguamento a 710 capi del contingente tariffario comunitario (erga omnes), con un dazio contingente del 6 %
Voci tariffarie 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49	Animali vivi della specie bovina di peso non superiore a 300 kg destinati all'ingrasso	Adeguamento a 24 070 capi del contingente tariffario comunitario (erga omnes), con un dazio contingente del 16 % + 582 EUR/t
Voci tariffarie 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90	Animali vivi della specie ovina, diversi dai riproduttori di razza pura	Adeguamento a 5 676 tonnellate del contingente tariffario comunitario, con un dazio contingente del 10 %
Voci tariffarie 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91	Carni di animali della specie bovina, congelate: busti e quarti anteriori, disossate, e frattaglie commestibili di animali della specie bovina, congelate: pezzi detti «onglets» e «hampes». Carni destinate alla trasformazione	Aumento di 4 003 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie ex 0203 19 55 ed ex 0203 29 55	Prosciutti e lombate disossati, congelati	Apertura di un contingente tariffario attribuito agli Stati Uniti di 4 722 tonnellate, con un dazio contingente di 250 EUR/t

Codice NC	Designazione delle merci	Altri termini e condizioni
Voci tariffarie ex 0203 19 55, ex 0203 29 55	Prosciutti e lombate disossati, congelati	Aumento di 1 265 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie 0203 11 10, 0203 21 10	Carcasse o mezzene di animali della specie suina domestica, fresche, refrigerate o congelate	Aumento di 67 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59	Pezzi di animali della specie suina domestica, freschi, refrigerati o congelati, disossati e non disossati, esclusi i filetti, presentati da soli	Aumento di 35 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie e dazi contingenziali [cfr. nota <sup>(1)</sup> ]	Pollame	Apertura di un contingente tariffario attribuito agli Stati Uniti di 16 665 tonnellate
Voci tariffarie 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90	Carcasse di pollo, fresche, refrigerate o congelate	Aumento di 49 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60	Pezzi di pollo, freschi, refrigerati o congelati	Aumento di 4 070 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria 0207 14 10	Pezzi di galli e galline	Aumento di 1 605 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario, con un dazio contingenziale di 795 EUR/t
Voci tariffarie 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70	Carne di tacchino, fresca, refrigerata o congelata	Aumento di 201 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario

Codice NC	Designazione delle merci	Altri termini e condizioni
Voci tariffarie 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80	Pezzi di tacchino, congelati	Aumento di 2 485 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie ex 0406 10 20, ex 0406 10 80	Formaggio per pizza	Aumento di 60 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie ex 0406 30 10, 0406 90 13	Emmental	Aumento di 38 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie ex 0406 30 10, 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz	Aumento di 213 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria 0406 90 01	Formaggi destinati alla trasformazione	Aumento di 7 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria 0406 90 21	Cheddar	Aumento di 5 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie ex 0406 10 20, ex 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0407 40 50, 0407 40 90, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 31, 0406 90 33, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, ex 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, ex 0406 90 75, ex 0406 90 76, 0406 90 78, ex 0406 90 79, ex 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93, 0406 90 99	Formaggi freschi	Aumento di 25 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria ex 0701 90 51	Patate novelle, fresche o refrigerate	Aumento di 295 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria 0702 00 00	Pomodori	Apertura di un contingente tariffario di 472 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingentale del 12 %
Voce tariffaria 0706 10 00	Carote e navoni	Aumento di 44 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria ex 0707 00 05	Cetrioli	Aumento di 34 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario

Codice NC	Designazione delle merci	Altri termini e condizioni
Voce tariffaria 1001 90 99	Frumento (grano) tenero	Aumento di 6 787 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario, con un dazio contingenziale di 12 EUR/t
Voce tariffaria 1003 00	Orzo	Aumento di 6 215 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario, con un dazio contingenziale di 16 EUR/t
Voci tariffarie 1005 10 90, 1005 90 00	Granturco	Apertura di un contingente tariffario di 242 074 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingenziale dello 0 %
Voce tariffaria 1006 10	Risone	Attuato dal regolamento (CE) n. 683/2006
Voce tariffaria 1006 20	Riso semigreggio	Attuato dal regolamento (CE) n. 683/2006
Voce tariffaria 1006 30	Riso semilavorato o lavorato	Attuato dal regolamento (CE) n. 683/2006
Voce tariffaria 1006 40	Rotture di riso	Attuato dal regolamento (CE) n. 683/2006
Voci tariffarie 1601 00 91, 1601 00 99	Salsicce e salami, stagionati, anche da spalmare, non cotti	Aumento di 2 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voci tariffarie 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50	Conserven di carni di suini domestici	Aumento di 61 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria 1701 11 10	Zuccheri di canna greggi	Aumento di 1 413 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario, con un dazio contingenziale di 98 EUR/t
Voce tariffaria 1702 50 00	Fruttosio	Apertura di un contingente tariffario di 1 253 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingenziale del 20 %
Voce tariffaria 1806	Cioccolata	Apertura di un contingente tariffario di 107 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingenziale del 43 %
Voci tariffarie 1901 90 99, 1904 30 00, 1904 90 80, 1905 90 20	Preparazioni alimentari contenenti cereali	Apertura di un contingente tariffario di 191 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingenziale del 33 %
Voce tariffaria 1902 escluse le voci tariffarie 1902 20 10 e 1902 20 30	Paste alimentari	Apertura di un contingente tariffario di 532 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingenziale dell'11 %
Voci tariffarie [cfr. nota (2)]	Conserven di ananassi, di agrumi, di pere, di albicocch e, di ciliegie, di pesche e di fragole	Apertura di un contingente tariffario di 2 838 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingenziale del 20 %. Si applicano i dazi fuori contingente della CE in vigore

Codice NC	Designazione delle merci	Altri termini e condizioni
Voci tariffarie 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29	Succhi di frutta	Apertura di un contingente tariffario di 7 044 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingente del 20 %
Voci tariffarie 2009 61 90, 2009 69 11, 2009 69 19, 2009 69 51, 2009 69 90	Succhi di uva	Aumento di 29 tonnellate (erga omnes) del contingente tariffario comunitario
Voce tariffaria 2106 90 98	Preparazioni alimentari	Apertura di un contingente tariffario di 921 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingente del 18 %
Voce tariffaria 2303 10 11	Glutine di granturco	Apertura di un contingente tariffario attribuito agli Stati Uniti di 10 000 tonnellate, con un dazio contingente del 16 %
Voci tariffarie 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70	Alimenti per cani o gatti	Apertura di un contingente tariffario di 2 058 tonnellate (erga omnes), con un dazio contingente del 7 %

( <sup>1</sup> ) 0207 11 10 (131 EUR/t)	0207 11 30 (149 EUR/t)	0207 11 90 (162 EUR/t)	0207 12 10 (149 EUR/t)
0207 12 90 (162 EUR/t)	0207 13 10 (512 EUR/t)	0207 13 20 (179 EUR/t)	0207 13 30 (134 EUR/t)
0207 13 40 (93 EUR/t)	0207 13 50 (301 EUR/t)	0207 13 60 (231 EUR/t)	0207 13 70 (504 EUR/t)
0207 14 10 (795 EUR/t)	0207 14 20 (179 EUR/t)	0207 14 30 (134 EUR/t)	0207 14 40 (93 EUR/t)
0207 14 50 (0 %)	0207 14 60 (231 EUR/t)	0207 14 70 (0 %)	0207 24 10 (170 EUR/t)
0207 24 90 (186 EUR/t)	0207 25 10 (170 EUR/t)	0207 25 90 (186 EUR/t)	0207 26 10 (425 EUR/t)
0207 26 20 (205 EUR/t)	0207 26 30 (134 EUR/t)	0207 26 40 (93 EUR/t)	0207 26 50 (339 EUR/t)
0207 26 60 (127 EUR/t)	0207 26 70 (230 EUR/t)	0207 26 80 (415 EUR/t)	0207 27 10 (0 %)
0207 27 20 (0 %)	0207 27 30 (134 EUR/t)	0207 27 40 (93 EUR/t)	0207 27 50 (339 EUR/t)
0207 27 60 (127 EUR/t)	0207 27 70 (230 EUR/t)	0207 27 80 (0 %)	
( <sup>2</sup> ) 2008 20 11: 25,6 EUR + 2,5/100 kg/netti	2008 20 19: 25,6	2008 20 31: 25,66 EUR + 2,5/100 kg/netti	2008 20 39: 25,6
2008 20 39: 25,6	2008 20 71: 20,8	2008 30 11: 25,6	2008 30 39: 25,6
2008 30 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 30 31: 24	2008 30 39: 25,6	2008 40 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti
2008 30 79: 20,8	2008 40 11: 25,6	2008 40 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 40 31: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti
2008 40 21: 24	2008 40 29: 25,6	2008 40 31: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 50 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti
2008 40 39: 25,6	2008 50 11: 25,6	2008 50 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 50 51: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti
2008 50 31: 24	2008 50 39: 25,6	2008 50 51: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 60 11: 25,6
2008 50 59: 25,6	2008 50 71: 20,8	2008 60 11: 25,6	2008 60 39: 25,6
2008 60 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 60 31: 24	2008 60 39: 25,6	2008 79 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti
2008 60 60: 20,8	2008 70 11: 25,6	2008 79 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 70 51: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti
2008 70 31: 24	2008 70 39: 25,6	2008 70 51: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 80 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti
2008 70 59: 25,6	2008 80 11: 25,6	2008 80 19: 25,66 EUR + 4,2/100 kg/netti	2008 80 70: 20,8
2008 80 31: 24	2008 80 39: 25,6	2008 80 39: 25,6	